

Constanze von Kitzing

# Maalin aan la qaato Sofia, Enes iyo Amir

## KITA KUNTERBUNT

Ma imaan  
kartaa  
xafladayda  
dhalashada?

Haloow,  
Oskar!

Isoo  
raac!

Haye,  
Naima!

Iska eeg,  
waa kan  
Enes!

LESESTART  
weit uns  
**LESEN**  
weiterbringt

**CARLSEN**

# KAALAY NALA CIYAAR!

Haloow soona dhawoow! Waxaan aadaynaa meel gaar ah maalin kasta halkaas oo aan ku sameynayso baashaal badan si wadajir ah: Waa Goobta Ciyaarta ee Quruxda Badan. Maanta waxaad la kulmaysaa saddex carruur ah oo joogta xarunta ilmaha. Magacyadeenu waa Sofia, Enes iyo Amir! Fiiri waxa aan maanta samaynayno.

Kani waa anaga!



Kani waa kooxda Penguin oo ay ku jiraan dhammaan carruurta iyo macalimiinteena.

Waxaa ku jira jiiir!



?

?

Waxaa jira jiiir yar oo ku dhuumanaaya bog kasta. Ma heli kartaa? Haddii aad doonayso, waxaad ilmo ka dooran kartaa sawirka kooxda. Muxuu isaga ama iyada sameynaysaa? Iiga sheeke. Ma arki kartaa labo xayawaan oo sidoo kale taga Goobta Ciyaarta ee Quruxda badan? Maxay samaynayaan maanta?

? ?

?

A

B

C

MAALIN KASTA WAXAY  
LEEDAHAAY MIDABO BADAN!



Oohin



Xidig dhul



Koofiyada cas



Buud dhaadheer



Gashasho



Gaari cas



Bac jaallah



Gacan haatin



Subax wanaagsan, lene.

Haloow, Aynur!

Macsalaamo, aabel

Ma doonaayo inaad baxdo.

Indho, xir qurxoon!

Heloow, yariisow!

Walaalkey!

Ha illoobin inaad tirtirto sankaaga!

Aaway dacaskaygii?

Macsalaamo, qaalii!

Waalidkeena ayaa na keena xarunta ciyaarta ilmaha subax kasta. Waxaan ku jirnaa kooxda Penguin. Sofia ayaa u gacan haatinaysa aabaheed, si farxad leh. Amir ayaa gashanaaya dacaskiisa keligiis. Muxuu Enes u booyayaa?

**Ii sheeg:** Sidoo kale ma aadaa xarunta ciyaarta ilmaha? Waa kuwee saaxiibadaa halkaas jooga?

Waa isku mid maalin kasta!

Haloow! Sidee tahay?

Waxaan rabaa inaan guriga aado!

Subax wanaagsan, Elias!

Haloow!



riinjiyayn



doolshaha

penguin



saxarada



xujada



saacad buluug ah



ganbaleel



akhriska



Haloow, Tarik. Waa ii farxad inaan ku arko!

Nagusoo biir, hees ayaan qaadeynaa!

Waa kan koofiyadaada boqorka, Amir.

Waxaa jira doolshhe!

Maya, waa gaarigayga!

Kani waa gaarigayga!

Waxyaabo badan aya ka dhacay qolka kooxda. Waxaan cunaa quraax kadibna waan heesnaa. Waan ciyaarnaa waxaana samaynaa farshaxan. Waxaan riinjiyaynaa aana akhriyaynaa buugaagta. Enes aya badalaaya dharkiisa. Sofia aya samaynaysa Xujo. Muxuu Amir u xiranayaa koofiyada boqorka?

Waxaan ku ciyaaraynaa boonbalaha tareenka.

Waa tookadayal!

Ii sheeg: Maxaad badanaa jeceshahay inaad ku ciyaarto? Heestee ayaad qaadi kartaa?





maalinta dhalashada



roodhi



saladh cagaaran



karin



Nadiifin



qalabka wax jarjara



balayr



cunaaya

Waan gaajoonaynaa xiliga qadada. Waxaan isla karinaa aana isla cunaa qadadeena. Sofia iyo dhawr waalid ayaa ka shaqaynaaya jikada. Amir ayaa ku fadihiya miiskiisa wuxuuna sugayaa nacnacyadiisa maalinta dhashada. Muxuu Enes afka ku haystaa?

Waxaan kuusoo qabanayaa balaastar.

Mmmm! Way carfoon tahay...

Alla, waa is dhaawacay!

Balayrada waxaa la gashaa armaajada.

Is ilaali, way kulushahay!

Allah, maya!

Waa macaan, maanta!

**Ii sheeg:**  
Maxaad doonaysaa inaad cunto?  
Xagee ayaad doonaysaa inaad caawiso?

Ku baashaal cuntadaada!

Ma jeclaysan!

Waan jeclahay rakaada!

Ma dooneysaa baasto?

Oskar wuu seexday.





ubaxa cas

musqusha



buraashka cadeyga



aashuun



hurda



boonbalada sabaalinta



fadhiga



Waad farxalanaysaa



wacaaya

Qadada kadib, waxaan haysanaa bareeg. Waxaan aadnaa musqusha kadibna waan farxalanaa. Ilmaha qaar ayaa seexda. Enes wuxuu cadeyayaa ilkihiisa. Amir ayaa ku fadhiya jaranjaro. Xagee ayay Sofia u ordaysaa?

Hooy, waxaan u baahan nahay tiishka musqusha!

Thabo, waad seexan kartaa hadda.

Ma dooneysaa inaad soo kaadiso?



Jiifso adka, Rudi!

Jeexyeertu ma soconaayo!

Ma doonaayo inaan seexdo, halkaan ayaan isku qarinayaa.

Fiiri, waxaan helay buufiye.

Waan soo socda!

Degdeg u imoow!

Dhammaan ilmahaas aan seexanayn banaanka ayay aadi karaan garoonka ciyaaraha!

Ii sheeg: Maxay ahayd riyadii ugu fiicnayd ee aad aragtay? Maxaad samaysaa qadada kadib?

Baaskiil  
saddex taayir  
leh

8 - 9 - 10!

tirin

Raadin

gaari curyaanka

bibiteega

iskuutar cagaaran

khudaarta



Waan ku qabsanayaa!

Buundo wanaagsan!

**Ii sheeg:**  
Maxaad badanaa  
jeceshahay inaad  
ciyaarto?  
Yaa kaasoo kaxeeya  
xarunta carruurta?

Ma ku  
caawin  
karaa?

Aaway  
musqushii?

8 - 9 - 10!  
Waan soo  
socda!

Tani waa  
baashaal!

Meeqa shinbiro  
dhedig ah ayaa ku  
jirta gacantayda?

Galabkii, dhammaan carruurta ayaa u baxa garoonka ciyaarta. Halkaas, waxaan kori karnaa meelo waxaana ku ciyaari karnaa ciida. Waan dheeli karnaa waana is qarin karnaa. Sofia waxay deelayaa kubada cagta. Amir ayaa degdeg isku taraarixinaaya. Muxuu Enes u cararayaa?

Waan  
soo  
socda!

Aaway  
cunugaygii?

Ma rabo inaan  
guriga aado!

Meeqa xabo oo  
ciid ah ayaa ku  
jirta jaqafka ciida?

Haye, hooyo!  
Waa ii farxad  
inaan ku arko  
markale!



# KAALAY OO MAANTA NALA JOOG!



Sofia



Enes



Amir



Hier gibt es die Geschichte in deiner Sprache. Viel Spaß beim Lesen!

Here is the story in your language. Enjoy reading!

هنا تتوفر القصة بلغتك. نتمنى الكثير من المتعة عند القراءة!  
اینجا داستان به زبان شما موجود است. از خواندن آن لذت ببرید!



Exklusive Sonderausgabe 2023 im Rahmen des Programms  
„Lesestart: Weil uns Lesen weiterbringt. Ein Projekt für Kinder  
mit Fluchterfahrung.“

© 2023 Carlsen K – die Agentur für Kindermedien  
Carlsen Verlag GmbH, Völkersstraße 14–20, 22765 Hamburg  
Projektleitung: Meike Beurer, Sina Hahnemann  
Konzept: Christine Mildner, Grafik: Anja Winteroll  
Artikelnummer 61063-01

[www.carlsen.de](http://www.carlsen.de)  
[www.carlsen-k.de](http://www.carlsen-k.de)

LESESTART  
weil uns  
LESEN  
weiterbringt  
[www.weilunslesenweiterbringt.de](http://www.weilunslesenweiterbringt.de)

Stiftung Lesen

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung